Mod. 95

№ 36

MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

DIREZIONE GENERALE PER LA CINEMATOGRAFIA

OGGETTO

I dieci Comandamenti

Produzione films religiosi

MiBAC Direzione Generale CINEMA

Ord. 24 - 26-7-1939-XVII - Roma, Tip. Manteliate (c. 15.000)

ATTENZIONE

Non contiene nulla di importanza per la prosecuzione del lavoro

Mon chiel Titina

N. allegato impaginazione

Direzione Generale CINEMA
MiBACT

№ 36

ALLIED FORCE HEADQUARTERS
INFORMATION AND CENSORSHIP SECTION
PSYCHOLOGICAL WARFARE BRANCH
ITALIAN THEATRE HEADQUARTERS
P.W.B. UNIT No. 12 U.S.A.P.O. 512

30 marzo 1945

To : FINCINE = Lungotevere A. da Brescia = ROMA
From : P.W.B. FILM SECTION = UNIT 12 UFFICIO CENSURA

Subject: Film "10 COMANDAMENTI"

Nulla osta da parte di questa Film Section alla libera proiezione del film "10 COMANDAMENTI"

Major I.C.Alexander
Lt.P.Levi
P.W.B.Film Section
Unit 12 APO 512

Direzione Generale CINEMA

PIS /CE

Presidenza del Consiglio dei Ministri

SOTTOSEGRETARIATO PER LA STAMPA E LE INFORMAZIONI

Ufficio dello Spettacolo

REVISIONE CINEMATOGRAFICA DEFINITIVA

APPUNTO PER S.E. IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

Il giorno 7 aprile u.s., nella sala di proiezione, sita in via Veneto n.62, è stato revisionato il film dal titolo:

" I DIECI COMANDAMENTI "

marca: Produzione Films religiosi

regista: G.W.Chili

interpreti: Carlo Ninchi, Massimo Girotti, Carlo Tamberlani, Amedeo Nazzari, Rossano Brazzi, Assia Noris, Mariella Lotti, Valentina Cortese, Elisa Cegani.

la trama del film è la seguente:

"Si tratta della presentazione di dieci episodi, staccati ed autonomi, ciascuno dei quali è ispirato e dedicato all'illustrazione di uno dei dieci comandamenti, considerati nell'ordine inverso del Decalogo, in modo da risalire dalle creature fino a Dio.

Così dal dramma iniziale della ragazza che, per desiderare la roba d'altri, finisce quasi col perdere l'onore, si risale fino all'episodio finale del grande finanziere che, conscio d'una malattia implacabile, sente per la prima volta tutta l'inutilità della sua sicurezza di fronte all'infinita potenza divina."

Giudizio: La concezione di questo dignitoso film è molto significativa, riflettendosi ciascun comandamento sulla legge morale individuale. La pellicola per questa corrispondenza etica ha, già in partenza, una sua particolare forza suggestiva, al di sopra di ogni considerazione estetica. Questo elemento è la parte più viva del lavoro che, indirettamente, costituisce un'efficace esaltazione della missione religiosa di guida delle coscienze.

visto fl ./.

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

Direzione Generale CINEMA

In sede critica si nota, talora, un certo squilibrio tra la vastità del tema ed una certa angustia nello sviluppo narrativo. Sopratutto è palese una frequente discontinuità artistica, alternandosi taluni ottimi episodi ad altri di realizzazione nettamente inferiore. Del pari, nell'ambito dello stesso episodio, a fianco di taluni particolari di notevolissima fattura tecnica, ve ne sono altri, magari di primaria importanza, scarsamente sviluppati o risolti con frettolosa ingenuità. Infine, per un pubblico scaltrito come quello cittadino, qualche volta, l'intento didascalico e cattedratico può sembrare eccessivamente palese.

Ma, al di sopra di ogni considerazione particolare, il film è destinato ad imporsi per l'audacia e l'originalità del tema universale, per l'impegno del complesso produttivo ed interpretativo, per la forza religiosa ed etica che scaturisce dal presente lavoro, concepito con intenti nettamente costruttivi.

Si esprime senz'altro parere favorevole alle programmazioni, nulla essendovi da obiettare dal lato politico e morale.

Roma, 9 Aprile 1945

IL CAPO DELL'UFFICIO SPETTACOLO

MiBAC Direzione Generale Cinema ROMA

N. № 36

MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

DIREZIONE GENERALE PER LA CINEMATOGRAFIA

DOMANDA DI REVISIONE

Il sottoscritto Gallia Giuseppe *residente a* Roma
Via Sel Leone 15 *legale rappresentante della Ditta* Produzione Films Religiosi
con sede nel Regno a Roma *domanda in nome e per conto della Ditta stessa la r visione*
della pellicola intitolata: I dieci Comandamenti
della marca
dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.
Lunghezza dichiarata metr *accertata metri* 3395
Roma, li 30 Marzo 1941 XIX

Numero	DESCRIZIONE DEI TITOLI, SOTTOTITOLI, E SCRITTURE da riportarsi integralmente e nello stesso ordine che nella pellicola

REGISTA = G. W. CHILI

INTERPRETI = Carlo Ninchi = Assia Noris = Mariella Lotti = Vera Bergman = Carlo Tamberlani = Luigi Pavese = ecc.

TRAMA

I giovani sacerdoti dopo la cerimonia di rito si spargono per il mondo a divulgare le leggi del Signore.

"Non desiderare la roba d'altri" = Corinna giovane e bella fidanzata ad un onesto giovane sogna ricchezze egioielli, ma quando si accorge a quele prezzo disonorante può avere questa falsa felicità preferisce la povertà serena dell'uomo che sarà suo marito.

"Non desiderare la donna d'altri" = Una ragazza,sposata, ad un uomo rozzo ma buono, accetta la corte da un conoscente e sta per tradire il marito, ma la coscienza si ribella al tradimento e la giovane donna torna all'uomo, compagno della sua vita.

"Non fare falsa testimonianza"= Unamaestra di scuola nutre per il parroco del paese sentimenti profani. Il Vescovo rimprovera acerbamente la maestra, la quale non nega i suoi sentimenti, ma quando il parroco sarà punito, scoppia in singhiozzi, per il male che ha fatto involontariamente.

"Non rubare"= Linda cassiera di un magazzino, sottrae dalla cassa seimila lire per salvare il fratello dalla galera. Ma il fratello rifiuta il salvataggio: sconterà la giusta pena per il mal fatto e la sorella dovrà rimettere i soldi in cassa.

"Non ammazzare" = Odio tra due famiglie. Minacce di morte. Una notte il capo di una delle due famiglie si apposta dietro una siepe ed uccide a fucilate il suo rivale. Ma con orrore si accorge di aver ucciso il proprio fratello.

"Non commettere atti impuri"= Un giovane marito attende un lieto evento : la moglie avrà fra poco un bambino. Il dottore viene ad avvertire il giovane che il parto è riuscito bene ma il bambino è

Polistampa - Ord. 148 (5000) - 1939 XVII - 1941

10 Visti
26.10.49

Direzione Generale CINEMA

nato con i segni di un male che lo renderà infelice per tutta la vita. Il padre colpevole di accascia affranto.

"Onora il padre e la madre" = Un arricchito da una festa sontuosa per il fidanzamento della figlia e rifiuta di vedere i genitori venuti dal paese. Nella notte la figlia preferisce farsi rapire da un giovane contadino piuttosto che sposare l'aristocratico fidanzato.

"Ricordati di santificare le feste"= Due sposi, separati da molto tempo, si trovano nel collegio dove è ricoverata la loro figliola, la quale li prega di assistere alla funzione religiosa e alla Comunione. La divina cerimonia riconcilia i due sposi.

"Non nominare il nome di Dio invano" = Un giovane infelice rimprovera ad una sua giovane amica, la quale dovrà entrare in un monastero di farsi monaca, l'egoismo del mondo e la crudeltà dei ricchi. Dice che Iddio non protegge gli infelici e perciò non crede a nulla. La ragazza lo riconduce alla ragione ricordandogli che la felicità non è di questo mondo.

"Io sono il Signore Dio tuo" = Un grade finanziere dopo aver rovinato il suo avversario in speculazioni borsistiche viene a sapere dal suo medico che egli è condannato: ha un cancro allo stomaco. In preda ala terrore corre dal suo avversario, ma apprende che si è ucciso poche ore prima. Si sente perduto e vaga per la città. Entra per la prima volta in Chiesa, s'inginocchia, e prega fervidamente.

°
° °

Altri sacerdoti andranno per il mondo a predicare la legge del Signore.

Numero	DESCRIZIONE DEI SOTTOTITOLI E SCRITTURE

Vista la quietanza n. ..... *in data* ..... *del Ricevitore del Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L.* ..... *ovvero visto il vaglia n.* ..... *dell'Ufficio* ..... *intestato al Ricevitore del Registro di Roma pel pagamento della tassa di L.* .....

Esaminata la pellicola;

NULLA OSTA per la rappresentazione a termini della legge 25 giugno 1913, n. 285 e dell'art. ..... del relativo regolamento salvo il disposto dell'art. 14 della legge sui diritti d'autore, testo unico 10 settembre 1882, n. 1012, ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e dinon alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2. .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Roma, li 24 APR 1945 *193* ..... *A.* .....

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO
Per il Ministro

Direzione Generale CINEMA

AMMINIS

N. 656
della matrice
Mod. 72-A

AMMINISTRAZIONE DEL .....

UFFICIO Articolo N. .....

del ..... del (1) .....

di .....

Il Signor Prof. Filu Ruggeri

ha pagato Lire .....

per Revisione Film Cofrane

Titolo. I Dieci Comandamenti

Per l'azienda dello Stato .... L. .....

Per le aziende speciali ..... » .....

N. ..... Totale L. 146 -

Addì 30-1-45 19 .....

Il Capo Ufficio

4

Ufficio Concessioni Cinematografiche
Via Monte della Pietà 64 - ROMA
Direzione Generale CINEMA
MINISTERO POPOLARE

No 36

AMMINIS

N. 768
della matrice
Mod. 72-A

AMMINISTRAZIONE DEL .....

UFFICIO .....

Articolo N. .....

del ..... del (1) .....

di .....

Ufficio Concessioni Governative
Via Monte della Farina 64 - 00186

Il Signor Tinelli

ha pagato Lire mille trecento trentaquattro

per .....

Ufficio Pos. N. 3325

Schede commemorative

Per l'azienda dello Stato .... L. .....

Per le aziende speciali ..... » .....

N. ..... Totale L. 1334 2

Addì ..... 19.....

Il Capo Ufficio

4

Copia conforme all'originale

FINCINE presenta una produzione "F.R."

№ 36

"" I DIECI COMANDAMENTI ""

su DIALOGHI GERMI

Soggetti e sceneggiature di G. W. CHILI - ENRICO RIGHELLI
PIETRO PERNI - Padre VANZIN

Interpreti principali

CARLO NINCHI - ASSIA NORIS - MARIELLA LOTTI - VERA BERGMAN - CARLO TAMBERLANI - LUIGI PAVESE - NINO PAVESE - AMEDEO TRILLI ANDREA CHECCHI - MARINA BERTI - MASSIMO GIROTTI - CLAUDIO GORA ELISA CEGANI - OTELLO TOSO - ROLDANO LUPI - ALDO SILVANI - AMEDEO NAZZARI - GERMANA PAOLIERI - VERA CARMI - GIOVANNI GRASSO LORETTA LISI - DELIA BRANDI - VALENTINA CORTESE - ALBERTO GARAVAGLIA -

Fotografia SERGIO PESCE

Montaggio GUIDO BERTOLI

Arredamento F. L. GALLI

Fonico MARIO AMARI

=== Consulenza ecclesiastica del Rev/mo Padre VANZIN ===

Regia di G.W. CHILI

Registrazione FONO-ROMA Sistema WESTERN ELECTRIC
ROMA

Nella presente realizzazione l'ordine dei comandamenti é stato invertito per mettere in rilievo la linea ascensionale che parte dalle creature per raggiungere il Creatore.

Direzione Generale CINEMA

AVV. GIUSEPPE SABBATUCCI
VIA MARIANNA DIONIGI 16
TELEF. 33131
ROMA

L. 60

IV

Cron. n. 5470
Note non sopli
Roma, li
Il Cancelliere

PRETURA DI ROMA.

Ad istanza della Soc. Produzione Films Religiosi, in persona degli Amm.tori Comm. Averardo Conti e Ing. Serbucci Pietro, dom.ti elett. in Via Marianna Dionigi N.16 presso l'Avv. Sabbatucci Giuseppe;

Premesso che nel Luglio 1948 la Società Mondial Film - con sede in Roma Largo Brancaccio 32, in persona del Consigliere Delegato ai contratti Graf Emma acquistava e ritirava dalla Società istante, il film "I Dieci Comandamenti" prodotto dalla Società istante medesima, regolando la quasi totalità del prezzo parte con effetti diretti emessi dalla Società acquirente e parte con cessioni, con l'obbligo, espressamente assunto di far firmare il regolamento, da tutti i Consiglieri, in proprio, o in girate o in avalli; e precisamente dai Signori: Dr. Arcarese Michele, Presidente della Soc. Mondial Film, Prof. Comm. Crisafulli Busceni Salvatore, Docente all'Università di Roma, Vice Presidente della Soc. Mondial Film, Comm. Avv. Morgia Ettore, Consigliere Delegato della Società Mondial Film e Sig.a Emma Graf, nella sopra spiegata veste;

Che, nonostante ripetuti solleciti, verbali e scritti e reitarate assicurazioni verbali e scritte dalla

FIRENZE - ROMA
SPECIFICA
Notif. ...
Diritti ...
Copie ...
Urgenza ...
Accesso ...
Trasferta ...
P. M. ...
L. ...
L. ...
Soll. mento ...
Totale 922

Società Mondial Film a tutt'oggi, le firme dei predetti non sono ancora state apposte sul regolamento cambiario, sotto l'infondato e specifico pretesto della assenza da Roma del Vice Presidente Prof.Comm.Crisafulli Busceni Salvatore, Docente all'Università di Roma, perchè "impegnato quale Presidente in una Commissione di esami", mentre è notorio che tutti gli esami della sessione estiva di ogni ordine e grado, sono esaurriti, ed è inoltre anche risultato il rientro a Roma, del Prof.Comm.Crisafulli, e la presenza in Roma di tutti gli altri Consiglieri, i quali anzi, all'uopo, si sono riuniti per lo scopo sopra specificato, senza peraltro decidersi all'apposizione delle loro firme sul regolamento cambiario rappresentativo del prezzo;

Che l'obbligo della firma dei Consiglieri costituì garanzia essenziale e determinante del contratto di compra - vendita, avendo la Mondial Film un insignificante capitale sociale;

Che la tardata, e, fin'ora mancata, apposizione delle firma dei Consiglieri arreca gravi danni alla Società istante;

Per quanto sopra col presente atto

ci intima

alla Soc.MONDIAL FILM, in persona del Presidente Dr. Arcarese Michele e del Consigliere Delegato Avv.Ettore

Morgia, dom.ti per la carica in V.Largo Brancaccio 82, Palazzo Brancaccio, a voler regolarizzare l'emesso regolamento cambiario, con l'apposizione su di esso, delle firme dei Consiglieri sopra specificati, avvertendo che i titoli cambiari sui quali dovranno i predetti apporre le loro firme, si troveranno a disposizione dei medesimi, per lo scopo suindicato, negli uffici della Società istante in Via del Leone 15 p.p. il giorno di Martedì 14 Settembre 1948, dalle ore 17 alle 18; ed in caso diverso, la Soc.istante si riserva ogni e qualsiasi azione, innanzi qualsiasi autorità competente.

Si rivolge inoltre

i n v i t o

- all'Ing.Francesco Leone - V. del Corso n.12, quale incaricato della Società istante, nella vendita del film, perchè presenzi e regoli la apposizione delle firme suindicate, nel luogo giorno ed ora sopra specificati;

- al Dr.Arcarese Michele, Presidente della Mondial Film dom. in V.Torino 29;

- a Prof.Comm.Crisafulli Busceni Salvatore, Vice Presidente, dom. in Roma V.Concordia n.12;

- all'Avv.Morgia Ettore, Consigliere Delegato dom. al Viale delle Milizie n.138;

Direzione Generale CINEMA

V Veneto 56

perchè si presentino nel luogo, giorno ed ora sopra specificata per appirre la loro firme in proprio sui titoli cambiari di cui sopra.

SI COMUNICA

copia simile di quanto sopra alla Presidenza del Consiglio - Direzione Generale della Cinematografia - in persona del Direttore Generale pro tempore, Dott. De Pirro - v.Vittorio Veneto 56, perchè ne prenda atto, all'effetto che voglia fin da questo momento negare ogni visto, nulla osta o permesso di qualsiasi genere sia per la programmazione che per la vendita o concessione in esportazione o sfruttamento, del film "I Dieci Comandamenti" in quanto non ne è stata pagato, quasi nella sua totalità, il prezzo.

Con piena riserva di ogni e qualsiasi azione e diritto. Salvi ecc.

Sabbatucci Fratelli

Deleghiamo a rappresentarci nella presente procedura, l'Avv.Sabbatucci Giuseppe eleggendo domicilio nel suo Studio in Roma V.M.Dionigi n.16. Roma 9/9/48.

Per Produzione Film Religiosi - Gli Amministratori Pro Tempore Bucci Pietro e Conti Antonio

V° per autentica. Roma 9/9/1948

Sabbatucci Fratelli

copia prodotta dal Cancelliere a mano dell'ufficiale giudiziario Roberto

Roma 11 Settembre 1948

BRACAGLIA ARCANGELO - GIUDICE DI PACE - ROMA

L. 40

ALLA PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Direzione Generale della Cinematografia

R O M A

36

23 NOV. 1950

La sottoscritta Società a r.l. Produzione Films Cinematografici con Sede in Roma, via del Leone, 15 chiede a codesta spett. Direzione Generale di voler sottoporre alla revisione l'ulteriore materiale aggiunto (metri 1.800) al film :

I 10 COMANDAMENTI

metri 4950

Il motivo della richiesta è ai soli effetti dell'esportazione.

Si allega ricevuta n. 1923 del 21 corrente comprovante l'avvenuto versamento di £. 28.868,= per tassa metraggio.

Con osservanza.

Roma, 22 novembre 1950

PRO FILMS
PRODUZIONE FILMS CINEMATOGRAFICI
L' Amministratore Unico

Esportazione

Direzione Generale CINEMA

Roma, 28 novembre 1950 - Revisionato il film - a
esprime parere favorevole alla proiezione in pubblico -

Il Ministro ad interim
Pella

28 NOV. 1950

Il SOTTOSEGRETARIO DI STATO

MiBAC Direzione Generale CINEMA

N. 1923
della matrice
Mod. 72-A

AMMINISTRAZIONE DEL

UFFICIO del Ufficio Concessioni Governative di ROMA

Articolo N. 7 del (1)

Il Signor Prof. Avv. Clemente Lupi

ha pagato Lire Ventottomila ottocentosessanta

per 1800

REVISIONE FILM: metri

TITOLO I Sieri commentarii

Azienda dello Stato L.

Casuali . . . . . »

Aziende speciali . »

TOTALE L. 28-868-

Addì 21·11·69

IL CAPO UFFICIO

N. 1

28.11.50

I 10 Comandamenti

Sh. 4 950

MiBAC Direzione Generale CINEMA

Produzione film Religiosi

I DIECI COMANDAMENTI

Sceneggiatura e dialoghi di G.W.CHILI,
ENRICO RIBULSI, PIETRO GERMI e
PADRE VANZIN

MiBAC Direzione Generale CINEMA